

**DECYZJA NR 1/2008 KOMITETU STATYSTYCZNEGO WSPÓLNOTY/SZWAJCARII****z dnia 14 lutego 2008 r.****w sprawie przyjęcia regulaminu wewnętrznego**

(2008/175/WE)

KOMITET STATYSTYCZNY WSPÓLNOTY/SZWAJCARII,

uwzględniając Umowę między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską o współpracy w dziedzinie statystyki <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 3 ust. 3,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

*Artykuł 1*

Regulamin wewnętrzny Komitetu Statystycznego Wspólnoty/Szwajcarii o treści załączonej do niniejszej decyzji zostaje niniejszym przyjęty.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 14 lutego 2008 r.

*W imieniu Wspólnego Komitetu*

Hervé CARRÉ  
*Szef Delegacji WE*

Adelheid BÜRGI-SCHMELZ  
*Szef Delegacji Szwajcarii*

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 90 z 28.3.2006, s. 2.

## ZAŁĄCZNIK

**REGULAMIN WEWNĘTRZNY KOMITETU STATYSTYCZNEGO WSPÓLNOTY/SZWAJCARII***Artykuł 1***Przewodniczący**

1. Przewodniczący Komitetu Statystycznego Wspólnoty/Szwajcarii (zwanego dalej „Wspólnym Komitetem”) jest kolejno wybierany na okres jednego roku kalendarzowego przez przedstawicieli Komisji Wspólnot Europejskich (zwanej dalej „Komisją Europejską”) w imieniu Wspólnot Europejskiej i przez przedstawiciela Konfederacji Szwajcarskiej. W roku wejścia w życie Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską o współpracy w dziedzinie statystyki (zwanej dalej „Umową”) Komitetowi przewodniczy Wspólnota Europejska.
2. Przewodniczący przedstawicielstwa strony, która przewodniczy Komitetowi, lub, w stosownych przypadkach, jej lub jego zastępca jest przewodniczącym Wspólnego Komitetu.

*Artykuł 2***Przedstawicielstwa**

1. Umawiające się strony mianują przewodniczących swoich przedstawicielstw.
2. Wspólny Komitet może zdecydować o zezwoleniu na udział w posiedzeniach innych osób w charakterze obserwatora.
3. Umawiające się Strony informują się wzajemnie, nie później niż 15 dni roboczych przed dniem posiedzenia, o składzie swoich delegacji.

*Artykuł 3***Sekretariat**

1. Przedstawiciel Komisji Europejskiej i przedstawiciel Konfederacji Szwajcarskiej zapewniają wspólnie funkcjonowanie sekretariatu Wspólnego Komitetu. Sekretarze są desygnowani przez przewodniczących przedstawicielstw i kontynuują wykonywanie swoich obowiązków do momentu mianowania nowego sekretarza. Każda ze stron przesyła nazwisko i adres swojego sekretarza drugiej stronie.
2. Sekretarze są odpowiedzialni za komunikację między przedstawicielstwami, w tym przekazywanie dokumentów, i nadzorują wykonywanie obowiązków przez sekretariat.
3. Kierownictwo nad sekretariatem sprawuje strona, która przewodniczy Wspólnemu Komitetowi.

*Artykuł 4***Posiedzenia**

1. Wspólny Komitet zbiera się, jeżeli i kiedy jest to konieczne. Przewodniczący przedstawicielstwa każdej z umawiających się stron może zażądać zwołania posiedzenia.
2. Wspólny Komitet i Komitet ds. Programu Statystycznego (KPS) organizują wykonywanie swoich obowiązków dla celów umowy na wspólnych posiedzeniach zawsze, gdy jest to konieczne.
3. Przewodniczący wysła do przewodniczącego przedstawicielstwa drugiej strony powiadomienie o posiedzeniu razem z projektem porządku obrad i innymi dokumentami na posiedzenie nie później niż 15 dni roboczych przed dniem posiedzenia.
4. Przewodniczący przedstawicielstwa drugiej strony może zaproponować skrócenie terminu, o którym mowa w ust. 3 niniejszego artykułu i w art. 2 ust. 3, ze względu na pilność określonej sprawy.

*Artykuł 5***Porządek obrad**

1. Przewodniczący układa tymczasowy porządek obrad w porozumieniu z przewodniczącym przedstawicielstwa drugiej strony. Każda sprawa zgłoszona przez każde z przedstawicielstw jest umieszczana w tymczasowym porządku obrad, jeżeli została ona zgłoszona 30 dni roboczych przed dniem planowanego posiedzenia.
2. Wspólny Komitet może podjąć decyzję o włączeniu do porządku obrad sprawy, która nie została umieszczona w tymczasowym porządku obrad.
3. Wspólny Komitet przyjmuje porządek obrad na początku każdego posiedzenia.

*Artykuł 6***Podkomitety i grupy robocze**

1. Wspólny Komitet może podjąć decyzję o utworzeniu podkomitetów i grup roboczych do specjalnych zadań.
2. Skład i regulamin podkomitetów i grup roboczych ustala się zgodnie z regulaminem Wspólnego Komitetu.
3. Podkomitety i grupy robocze składają sprawozdania bezpośrednio Wspólnemu Komitetowi i pracują pod jego nadzorem. Nie są one upoważnione do podejmowania decyzji, lecz mogą przedstawiać zalecenia.
4. Wspólny Komitet podejmuje decyzję o zmianie lub zakończeniu mandatu podkomitetu i grup roboczych.

*Artykuł 7***Zalecenia i decyzje**

1. Zalecenia i decyzje Wspólnego Komitetu w rozumieniu art. 3 ust. 1 Umowy są przyjmowane we wzajemnym porozumieniu między oboma przedstawicielstwami.
2. Zalecenia i decyzje Wspólnego Komitetu noszą nazwę „zalecenie” lub „decyzja”, po której następuje kolejny numer, data przyjęcia oraz opis sprawy.
3. Decyzje składają się z artykułów. Każda decyzja rozpoczyna się od preambuły, a kończy słowami „Sporządzono w”, po których następuje miejsce i dzień, w którym decyzja została przyjęta przez Wspólny Komitet. Decyzje zawierają dzień ich wejścia w życie i są wiążące dla obu umawiających się stron.
4. Decyzje i zalecenia Wspólnego Komitetu są sporządzane w dwóch egzemplarzach i podpisywane w imieniu Wspólnego Komitetu przez przewodniczących obu przedstawicielstw.
5. Każda ze stron może podjąć decyzję o publikacji wszelkich zaleceń lub decyzji przyjętych przez Wspólny Komitet.
6. Zalecenia i decyzje Wspólnego Komitetu mogą być przyjmowane w procedurze pisemnej, jeżeli przewodniczący obu przedstawicielstw wyrażą na to zgodę.

W tym celu przewodniczący wysła projekt do przewodniczącego przedstawicielstwa drugiej strony. Termin wyznaczony w ramach procedury pisemnej nie może być krótszy niż 15 dni.

*Artykuł 8***Protokół**

1. Projekt protokołu z posiedzenia Wspólnego Komitetu sporządzany jest w terminie 15 dni roboczych, za co odpowiada przewodniczący.

2. Co do zasady, dla każdej sprawy umieszczonej w porządku obrad protokół zawiera następujące informacje:
  - dokumenty przedstawione Wspólnemu Komitetowi,
  - oświadczenia złożone przez każdą z umawiających się stron,
  - decyzje podjęte, oświadczenia uzgodnione lub wnioski końcowe przyjęte przez Wspólny Komitet,
  - wydane zalecenia.
3. Projekt protokołu jest przekazywany obu przedstawicielstwom do zatwierdzenia w procedurze pisemnej, zgodnie z art. 7 ust. 6. Jeżeli procedura ta nie zostanie zakończona, Wspólny Komitet przyjmuje protokół na następnym posiedzeniu.
4. Zatwierdzony protokół jest sporządzany w dwóch egzemplarzach i podpisany przez sekretarzy. Każda strona przechowuje jeden oryginalny egzemplarz.

#### Artykuł 9

##### **Poufność**

1. Posiedzenia Wspólnego Komitetu nie są jawne, chyba że Komitet postanowi inaczej.
2. Nie naruszając innych obowiązujących przepisów, obrady Wspólnego Komitetu i jego grup roboczych są objęte obowiązkiem zachowania tajemnicy zawodowej, chyba że Komitet postanowi inaczej.
3. Protokoły są dokumentami dostępnymi publicznie, chyba że przedstawicielstwa postanowią inaczej.

#### Artykuł 10

##### **Koszty**

1. Każda umawiająca się strona pokrywa własne koszty powstałe w związku z jej udziałem w posiedzeniach Wspólnego Komitetu i jego grup roboczych.
2. Wspólny Komitet zgadza się na podział kosztów związanych z delegacjami ekspertów.

#### Artykuł 11

##### **Korespondencja**

Korespondencja przychodząca do przewodniczącego Wspólnego Komitetu lub od niego pochodząca jest wysyłana do sekretariatu Wspólnego Komitetu. Sekretariat przesyła kopie korespondencji w sprawie Umowy do przewodniczących przedstawicielstw, do Misji dyplomatycznej Szwajcarii przy Unii Europejskiej oraz do Przedstawicielstwa Komisji Europejskiej w Szwajcarii.

---